

小小语言学习者

双语儿童家庭和教师资源



谁是双语学习者？

双语学习者 (DLL) 是0-5岁之间的儿童，他们同时学习两种或多种语言。有1,100多万双语学习者在美国生活，美国有约三分之一的学龄前儿童使用两种或两种以上的语言。

如果一个人会说能懂两种语言，则其为使用两种语言的人 (双语)。
如果会说能懂三种或更多语言，则其为使用多种语言的人 (多语)。



学习多种语言可以培养儿童的注意力、解决问题的能力及社交能力。随着他们成长为使用双语和多语种的成年人，他们便能与来自许多不同背景的人进行交流，从而为其带来独特的优势。

任何语言的早期语言发展均为儿童在学校和生活中的成就奠定坚实的基础。

在家学习语言

儿童家庭最常使用的语言是其**家庭语言**。即使儿童的家庭语言不同于学校所教的语言，儿童也可以轻松地同时学习两种或更多语言，从而促进大脑发育和沟通技能。父母和家庭可以通过以下方式提供帮助：

用儿童的家庭语言唱歌、玩游戏和背诵押韵小诗，以教授他们新单词。

用其家庭语言给孩子朗读故事。用其家庭语言打下坚实的基础将使他们更容易学习其它语言。



在早期，语言随着儿童的社交和情感发展而发展。在所有社交互动和日常活动中，您可与儿童交谈，用其家庭语言引入新单词，也可以用不同的语言分享那些相同的单词。这些机会可能会在娱乐时间、进餐时间、洗澡时间、睡前阅读时间等等。

家庭与学校之间的支持语言

在学校，家庭的参与可在儿童的社交能力、大脑发育及学业成绩等方面产生更好的结果。无论语言背景如何，文化响应领域的早期教育提供者均可与家庭合作，促进语言学习。方法如下：

安排会议或家庭聚会，以使家庭可以相互见面，建立联系，进行交往。

创建一个双语书籍图书馆，供家庭借阅，在家阅读。



邀请家庭成员上课，用其家庭语言读书或主持活动。

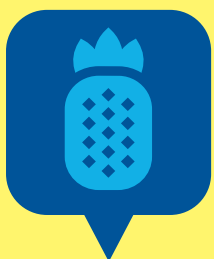
将学校表格和资源翻译成常用的家庭语言。

与家庭联络人和翻译建立社区合作伙伴关系，为家庭语言与学校所教语言不同的家庭建立支持网络。

双语学习课堂

在早期教育环境中使用儿童的家庭语言会对其大脑发育有所助益。有几种方法可用于在课堂中纳入多种语言：

在浸入式双语课堂中，儿童从老师那里听到一种以上的语言。这些课堂可由一位双语老师授课，也可由两位使用不同语言的老师共同授课。



在双向浸入式课堂中，儿童从同学那里听到一种以上的语言。例如，课堂上半儿童主要讲英语，另一半则主要讲西班牙语。通过与同学互动，儿童将学会两种语言。

有时，儿童可能会在同一个句子中使用两种语言，或在与不同的人交谈时使用不同的语言。此为**语码切换**示例，这在儿童发展语言技能的过程中十分常见且有益。

在校学习语言

使用单一语言的教师或其家庭语言与其所在社区中常用的家庭语言不同的教师，仍可支持所有背景的儿童早期语言的发展！无论您会说多少种语言，方法均为如下所述：

用儿童的家庭语言学习基本单词（例如“请”、“谢谢”、“是”、“否”、“帮助”、“浴室”和“外面”），以使课堂交流更加容易。这还可表示对家庭语言的尊重。



采用非语言交流方式弥合语言障碍。手势、绘图及其它视觉提示可在课堂中帮助儿童相互之间及与成年人之间建立联系。

实践小组活动不仅鼓励讲话，而且还允许儿童进行非言语参与。儿童将通过倾听学习新单词，双语儿童也许能够帮助使用相同家庭语言的单语朋友。

使用不同的语言多次阅读同一本书。首先，使用儿童的家庭语言进行阅读，以构建理解（如果需要，在家庭成员或社区成员的帮助下）。然后，使用课堂中最常用的语言阅读同一本书，以扩大词汇量。



为儿童创造与伙伴一起练习语言的社交机会。设立一个扮演游戏中心，配备服饰和家庭用品。当儿童模仿熟悉的场景时，允许他们使用自己的家庭语言进行交流和相互学习。当您将儿童配对以完成一些小任务时（例如设置零食时间或给教室植物浇水），也可采取这种方式。



Child360TM
One focus. Every angle.



Child360.org

Child360致力于从出生开始就支持整体儿童的成长，以创造每个儿童都有机会在学校和生活中取得成功的未来。

Child360相信双语能力对大脑发育的益处。我们建立家庭与学校之间的联系，鼓励教师在课堂上融入多种语言和文化，帮助培养熟练的多样化早期教育队伍，从而为双语学习者提供支持。

有关更多资源，请点击此处：

**Head Start's
Dual Language
Learners Toolkit**

**Colorín Colorado's
Tip Sheets for Parents**

**First 5 California's
Dual Language Learner
Resource Guide**